

Taong 2026 Gabay Sa Paggamit Sa Kindergarten, Nursery at iba pa sa Yokohama City

Sa pag-gamit ng isang paalagaan, atbp. *

*Ito ay isang lisensyadong paaralan ng nursery, isang sertipikadong institusyon ng bata (paggamit ng pangangalaga sa bata), isang negosyong pangalagaan sa bata na batay sa bahay, isang maliit na negosyo sa pangangalaga ng bata, at isang on-site na negosyo sa pangangalaga ng bata (rehiyonal na frame).

1 Ang mga maaaring gumamit ng mga paaralan sa nursery, atbp.

Kung ikaw ay isang tagapag-alaga ng isang bata mula 0 taong gulang hanggang sa preschool, maaari kang mag-apply kapag kailangan mo ng pangangalaga ng bata para sa mga sumusunod na kadahilanan. Pagkatapos ng aplikasyon, ang Yokohama City ay gagawa ng “paggamit ng pagsasaayos” at magpapasya sa gumagamit.

Sertipikasyon ng pangangailangan para sa pangangalaga ng bata
①Kumpanya man o tahanan, kapag nagtatrabaho nang mahigit sa 64 oras kada buwan
②Kapag kailangan magpahinga sa paghahanda sa panganganak o pagkatapos manganak.
③Dahil sa may sakit o may kapansanan kaya kinakailangan na paalagaan ang anak
④Kung nag-aalaga nang may sakit o may
⑤Kapag pumapasok sa sa unibersidad o vocational school nang mahigit sa 64 oras kada buwan
⑥Kapag naghahanap ng trabaho.
⑦Kapag natapos na ang maternity leave at kailangang bumalik na sa trabaho.
⑧Kapag kasalukuyang bumabawi sa napagdaanang kalamidad.
⑨Kung may posibilidad na sinasaktan o inaabuso ng asawa.

2 Tungkol sa pagsasaayos ng paggamit

Ang pag-aayos ng paggamit ay nangangahulugang inaayos ng lungsod ng Yokohama ang mga paaralan ng nursery na maaaring magamit mula sa mga paaralan ng nursery na nais ng mga magulang. Sa paggawa ng mga pagsasaayos, gagawa ng mga paghuhusga sa ranggo, atbp. Batay sa “Mga Pamantayan para sa Yokohama City Benefit Certification at Usage Adjustment” upang matukoy ang prayoridad. Ang resulta ng pagsasaayos ng paggamit ay aabisuhan sa impormal na abiso o ang paunawa ng paunawa.

3 Tungkol sa paraan ng aplikasyon at katapusan

Kung nais mong gamitin ang nursery school, mangyaring ipasa ang mga kinakailangang dokumento sa Dibisyon sa Kabataan at Pang-pamilyang Suporta sa kagawaran ng inyong purok. Ang mga dokumento ay ipinamamahagi sa Dibisyon sa Kabataan at Pang-pamilyang Suporta sa kagawaran ng inyong purok. Maaari mo ring makuha ito mula sa website ng Yokohama City.

Kung hindi ka marunong ng Japanese at nahihirapan kang punan ang mga dokumento ng aplikasyon, mangyaring makipag-ugnayan sa Dibisyon ng Kabataan at Pang-pamilyang Suporta ng bawat ward office kung saan ka nakatira.

(1) Kung nais mong simulang gumamit mula Abril 1, 2026

Paano mag-patala		Saan magpapasa ng aplikasyon	Petsa ng pagsisimula ng pagtanggap ng aplikasyon	Ang katapusan ng aplikasyon
Pangunahing aplikasyon	Tanggapan	Tinitirahang purok kagawarang Dibisyong pang-suporta sa pamilya at kabataan	Depende sa Purok, maaaring tukuyin ang petsa ng pagtanggap.	
	Koreyo	Sertipikasyon/ pisina ng Koordinasyon sa Paggamit	Oktubre 10, 2025 (Biyernes)	Nobyembre 6, 2025 (Huwebes)
	Mag-apply online*			
Pangalawang aplikasyon	Tanggapan · Koreyo	Tinitirahang purok kagawaran Dibisyong pang-suporta sa pamilya at kabataan	Enero 6,2026 (Martes)	Pebrero10,2026 (Martes)
	Mag-apply online*			

※Maaaring mag-apply sa online kung kayo ay mga mamamayan ng Yokohama na mayroong My Number. Maliban sa ilang mga screen, ang MynaPortal ay hindi sumusuporta sa ibang mga wika maliban sa Japanese.

(2) Sa kalagitnaan ng taon (Taong 2026 lagpas ng Mayo) Kung nais simulang gamitin

Buwan nais simulang gamitin		Petsa ng pagsisimula ng pagtanggap ng aplikasyon		Katapusan ng Aplikasyon		Patutunguhan ng pinasa
Taong 2026	Mayo	Taong 2026	Marso 11 (Miyerkules)	Taong 2026	Abril 10 (Biyernes)	Tinitirahang purok kagawaran Dibisyong pang-suporta sa pamilya at kabataan ※Maliban sa Sabado, Linggo at mga pampublikong piyesta opisyal ※Ang ilang mga tanggapan sa kagawaran ay hindi tumatanggap ng koreyo, tumatanggap lamang ito sa bungawan, kaya mangyaring magtanong tungkol sa paraan ng pagtanggap. ※Maaaring mag-apply sa online kung kayo ay mga mamamayan ng Yokohama na mayroong My Number. Maliban sa ilang mga screen, ang MynaPortal ay hindi sumusuporta sa ibang mga wika maliban sa Japanese.
2026	Hunyo	2026	Abril 13 (Lunes)	2026	Mayo 8 (Biyernes)	
2026	Hulyo	2026	Mayo 11 (Lunes)	2026	Hunyo 10 (Miyerkules)	
2026	Agosto	2026	Hunyo 11 (Huwebes)	2026	Hulyo 10 (Biyernes)	
2026	Setyembre	2026	Hulyo 13 (Lunes)	2026	Agosto 10 (Lunes)	
2026	Oktubre	2026	Agosto 12 (Miyerkules)	2026	Setyembre 10 (Huwebes)	
2026	Nobyembre	2026	Setyembre 11 (Biyernes)	2026	Oktubre 9 (Biyernes)	
2026	Disyembre	2026	Oktubre 13 (Martes)	2026	Nobyembre 10 (Martes)	
2027	Enero	2026	Nobyembre 11 (Miyerkules)	2026	Disyembre 10 (Huwebes)	
2027	Pebrero	2026	Disyembre 11 (Biyernes)	2027	Enero 8 (Biyernes)	
2027	Marso	2027	Enero 12 (Martes)	2027	Pebrero 10 (Miyerkules)	

4 Tungkol sa bayad

Iba-iba ang bayad depende sa uri ng pasilidad, edad ng bata, at kita ng sambahayan. Ang bayad ng nursery/kindergarten na lisensyado ng Yokohama City ay nakasaad sa ibaba.

- 1 Sisingilin ang “buwanang bayad sa pangangalaga sa bata” at “aktwal na gastos tulad ng bayad sa tanghalian atbp.”
- 2 Ang “buwanang bayad sa pangangalaga sa bata” ay mula 0 yen hanggang 77,500 yen para sa mga 0 hanggang 2 taong gulang na klase, at kinakalkula ito batay sa kita sa nakaraang taon ng mga magulang. Libre ang bayad mula sa 3 taong gulang na klase.
- 3 Depende sa pasilidad na iyong ginagamit, iba-iba ang “aktwal na gastos tulad ng bayad sa tanghalian atbp.” Mangyaring direktang makipag-ugnayan sa pasilidad.

Kapag gagamit ng kindergarten / sertipikadong institusyon ng bata (gamit sa edukasyon)

1 Bago simulang gamitin

Bago pumasok, bisitahin muna ang napipili papasukan, tignang maige ang mga kondisyon

2 Daloy ng pamamaraan

- ① Mangyaring makatanggap ng mga kinakailangang dokumento para sa aplikasyon mula sa napagpasyahan mong pasukan.
- ② Mangyaring ipasa ang mga dokumentong kinakailangan para sa aplikasyon (Para sa mga papasok ngayong Abril, ang aplikasyon ay isasagawa online kaya hindi na kailangang magsumite ng mga dokumento sa paaralan.)
- ③ Kung ang sertipikasyon ay naaprubahan, ang tanggapan ng ward ay maglalabas ng isang “Paunawa ng Pagpasya sa Pagpapatunay ng Pakinabang.
- ④ Ilahad ang abiso sa pagpapasya ng pahintulot sa benepisyo sa hardin at magtapos ng isang kontrata sa paggamit.

3 Kapag gagamit ng paalagaan sa bata

Libreng pagpapaalaga ※¹ kapag gagamit nito 「Sertipikasyon ng pangangailangan para sa pangangalaga ng bata」 ※² Kailangan mong makatanggap.

※¹ Maaaring hindi ito libre.

※² Mangyaring suriin ang talahanayan na 「Mga Pamantayan para sa pagpapatunay ng pangangailangan para sa pangangalaga ng bata」 sa Ibabaw 1.

4 Tungkol sa pamamaraan ng aplikasyon

- ① Mangyaring tingnan ang talahanayan sa ibaba at ihanda ang mga kinakailangang dokumento para sa aplikasyon.

Mga dokumento na kailangan ng lahat	☐ Aplikasyon ng sertipikasyon ng benepisyo
	☐ Porma ng abiso sa pasilidad
	☐ Susulatang papel porma ng My number, mga dokumento na makakapagpatunay ng pagkakakilanlan sa iyo
Kinakailangan ang mga dokumento para sa mga gumagamit ng pangangalaga sa bata	Mga dokumento na nagpapatunay sa pangangailangan para sa pangangalaga ng bata

※Ang mga dokumento ay ipinamamahagi sa Dibisyong pang-suporta sa pamilya at kabataan. Maaari mo ring i-download ito mula sa website ng Yokohama City

- ② Mangyaring ipasa ito sa tentatibong garten. (Para sa mga papasok ngayong Abril, ang aplikasyon ay isasagawa online kaya hindi na kailangang magsumite ng mga dokumento sa paaralan.)

5 Tungkol sa bayad

Walang buwanang bayad, ngunit sisingilin ang mga aktwal na gastos tulad ng bayad sa tanghalian at mga bayad sa pamamasyal. Mangyaring direktang makipag-ugnayan sa nursery para sa mga detalye.

【Tandaan】

Tungkol sa pag-absent sa mahabang panahon o pag-alis sa nursery school/kindergarten

Kung aalis ka sa Japan pagkatapos magsimulang gumamit ng nursery/kindergarten, o kung mag-aabsent ka ng mahabang panahon o aalis sa nursery/kindergarten dahil sa paglipat ng bahay, atbp., siguraduhing makipag-ugnayan sa pasilidad na iyong ginagamit at sa Dibisyon ng Kabataan at Pang-pamilyang Suporta ng ward office ng ward kung saan matatagpuan ang pasilidad.

Para sa katanungan

- ① Yokohama City Call Center (Sumasagot sa wikang Ingles, Intsik, Espanyol, Koreano, Tagalog)

Tel. no. 045-664-2525

Fax.no.045-664-2828

Alas 8 ng umaga~alas 9 ng gabi (araw-araw kasali na ang Sabado, Linggo at Pista Opisyal)

- ② Website ng Yokohama City

• **Sa pag-gamit ng isang paalagaan, atbp.**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kosodate-kyoiku/hoiku-yoji/shisetsu/riyou/hoikuriyou/>

• **Kapag gagamit ng kindergarten / sertipikadong institusyon ng bata (gamit sa edukasyon)**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kosodate-kyoiku/hoiku-yoji/yochien/yochiriyou/>

- ③ Bawat purok kagawaran Bata at pang-pamilyangsuporta

(Oras ng bukas : Lunes~Biyernes (Pistang opisyal) 8:45~17:00)

Pangalan ng Ward	Telepono	FAX	Pangalan ng Ward	Telepono	FAX
Tsurumi	045 - 510 - 1816	045 - 510 - 1887	Kanazawa	045 - 788 - 7795	045 - 788 - 7794
Kanagawa	045 - 411 - 7157	045 - 321 - 8820	Kohoku	045 - 540 - 2280	045 - 540 - 2426
Nishi	045 - 320 - 8472	045 - 322 - 9875	Midori	045 - 930 - 2331	045 - 930 - 2435
Naka	045 - 224 - 8172	045 - 224 - 8159	Aoba	045 - 978 - 2428	045 - 978 - 2422
Minami	045 - 341 - 1149	045 - 341 - 1145	Tsuzuki	045 - 948 - 2463	045 - 948 - 2309
Konan	045 - 847 - 8498	045 - 842 - 0813	Totsuka	045 - 866 - 8467	045 - 866 - 8473
Hodogaya	045 - 334 - 6397	045 - 334 - 6393	Sakae	045 - 894 - 8463	045 - 894 - 8406
Asahi	045 - 954 - 6173	045 - 951 - 4683	Izumi	045 - 800 - 2413	045 - 800 - 2524
Isogo	045 - 750 - 2435	045 - 750 - 2540	Seya	045 - 367 - 5782	045 - 367 - 2943